



Volume 9
Number 5
August 2019
ISSN no. 1839-4434

Modern Language Teachers' Association of Victoria, Inc.

MLTAV 2020 Annual Conference naming competition

MLTAV members are invited to enter a naming competition for MLTAV's 2020 Annual Conference.

Entries will remain anonymous and will be judged by the Committee.

PRIZE: Two x Gold Class Village Cinema tickets.

COMPETITION OPEN: 26 August, 2019.

COMPETITION CLOSES: 5pm 20 September 2019.

DRAW: The winner will be contacted via email after judging takes place at the next Committee meeting (scheduled for the 7 October). The winning name will also be announced in the October edition of LanguagesConnect.

Submit entries to Kerry O'Connor, Office Manager, MLTAV, info@mltav.asn.au - please include your name, email address and contact number.

All current members are eligible to enter - i.e. Individual, teachers from member schools, commercial members.

MLTAV 2020 Annual Conference

The date for the MLTAV next Annual Conference is **Friday 15 May, 2020**. Due to popular demand it will, once again, be held at the Catholic Leadership Centre, East Melbourne. We would love to see you there so please lock it into your diary early!

*Save
the
Date*

This edition has
been produced
by Kerry
O'Connor, Office
Manager and
Managing Editor,
MLTAV

MLTAV 2019 Conference *Languages 2019: Reality, Relevance, Rethinking*: Presenter handouts

Evident from the MLTAV 2019 Annual Conference online feedback survey, many Conference delegates faced the dilemma of having wanted to attend multiple sessions offered at each presentation time-slot throughout the day. As it is not possible to be in two places at once, many of our wonderful Conference presenters have generously agreed to share the handouts and PowerPoint presentations from their session/s. These resources can now be accessed and downloaded from the MLTAV website by [clicking here](#).



MLTAV Professional Learning Webinar Series

Blended Learning: Technologies transforming the Languages classroom

FREE PROFESSIONAL LEARNING

The MLTAV was pleased to be supported by the Victorian Department of Education to develop an eBook to support Blended learning in languages education. This free resource provides teachers with step-by-step instructions on how to use a broad range of ICT Tools and Resources for the languages classroom. The resource is available via: <https://fuse.education.vic.gov.au/pages/View.aspx?pin=SB9L8N>

MLTAV has also run a series of webinars to support teachers in the use of ICT in the languages classroom.

The MLTAV is pleased to have worked with the Victorian Government, Department of Education and Training to offer ICT Blended Learning FREE webinars for teachers of languages. This collaboration has been ongoing since 2013. Teachers were invited to participate in the live version of the webinars or engage with the archived versions which are available for teachers to use in their own time (flexible learning). Certificates of participation for one-hour of PL time are offered to teachers who engage with the live versions and/or the archived versions.

Recordings of the webinars are FREE to access and available via the MLTAV website: www.mltav.asn.au / Professional Learning / ICT Blended Learning Webinars.

MLTAV CLIL Language Teachers Network Term 3 2019 Update

Welcome to the term 3 CLIL Languages Teachers Network Update!
For more details: <http://clilanguageteachers.weebly.com/>



A pioneering approach to learning Chinese



mltav.asn.au/conf/clilworkshop

PROFESSIONAL LEARNING OPPORTUNITY MLTAV CLIL NETWORK WORKSHOP

15 October @ Wesley College Elsternwick

Register online now to attend this one-day CLIL Professional Learning program which will include an opportunity to:

- Observe CLIL Chinese classes in the [Enhanced Language Program](#) (ELP) offered to ECLC - Year 6 students at Wesley College
- Engage in a workshop about principled written curriculum design which accounts for the complexity of CLIL Chinese content and language demands; systematic formative learning engagements which are constructed from a Planner; and integrating PYP inquiry pedagogy - presented by Claudia Prescott, Wesley College, ELP Head of Learning.
- Participate in one of many Focus Groups which will be facilitated by experienced CLIL teachers. Participants will be able to explore the challenges and opportunities for implementing CLIL in one of the following subject areas: Art, Physical Education, Science & Technology, Maths, Humanities and Early Childhood

- Network and collaborate with other CLIL teachers

Time: 9am - 3.30pm

Venue: Wesley College, 5 Gladstone Pde, Elsternwick

Cost: \$50 MLTAV member/ \$100 MLTAV non-member

Register: Government school teachers [CLICK HERE](#)

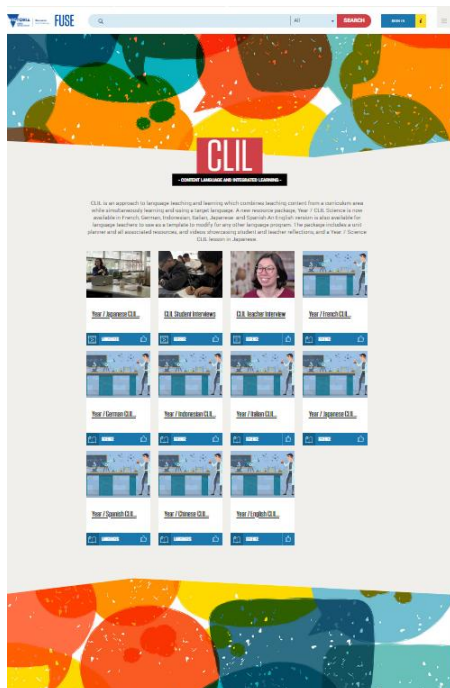
All other delegates [CLICK HERE](#)

Note: A **SPECIAL OFFER** is available to teachers in Victorian government schools to access a **\$150 grant** to contribute to CRT costs to enable them to attend this workshop.

Enquiries: Kylie Farmer, info@mltav.asn.au

Applications close on **Tuesday 8 October** or when available places are filled.

This workshop is facilitated by the MLTAV CLIL Network with support from the Victorian Government.



CLIL SCIENCE RESOURCES ON FUSE!

A comprehensive suite of resources for implementing a Year 7 Science CLIL Unit are now available on the [FUSE website](#) for **Chinese, French, German, Indonesian, Italian, Japanese and Spanish**. An English version is also available for teachers to adapt to any language. The package includes a unit planner (aligned to the Victorian Curriculum) and all teacher and student resources for a 12 week unit on Scientific Method and States of Matter.

3 CLIL film clips are also available as part of this package. They provide insights into how a school is using these CLIL resources and includes classroom footage of a practical Science class in action.

[Teacher reflection clip](#)

[Students reflection clip](#)

[CLIL Science classroom footage](#)

PROFESSIONAL LEARNING OPPORTUNITY MLTAV CLIL NETWORK WORKSHOP

A one day workshop will be held on **Monday 18 November 2019** to support teachers interested in exploring the Year 7 Science CLIL units in more detail and using the CLIL planning templates to design their own CLIL Units of Work. Teachers will be supported to develop their own Unit of Work for any year level and area of the curriculum.

Time: 9am - 3.30pm

Venue: TBC

Cost: \$50 MLTAV member/ \$100 MLTAV non-member

A special offer is available to teachers in Victorian government schools to access a \$150 grant to contribute to CRT costs to enable them to attend this workshop. If you are interested in participating in this workshop please email Kylie Farmer, CLIL@mltav.asn.au

This workshop is facilitated by the MLTAV CLIL Network with support from the Victorian Government.

MLTAV CLIL Language Teachers Network Term 3 2019 Update

Welcome to the term 3 CLIL Languages Teachers Network Update!

For more details: <http://clillanguageteachers.weebly.com/>



CLIL Digital Stories

The MLTAV has partnered with the Victorian Department of Education (DET) to create a number of CLIL Digital Stories:

[Westgarth Primary School](#) (Spanish CLIL)

[Bayswater South Primary School](#) (German CLIL)

Chelsea Primary School (Korean CLIL - STEM) COMING SOON!

The following clips will be available soon from the DET Numeracy Toolkit website:

Maths through Chinese

Maths through German



MLTAV CLIL Workshop Conference - CLIL Presentations

The 2019 MLTAV conference featured a CLIL stream with a range of teachers sharing their experiences with CLIL.

The slides from the presentation '*Supporting the implementation of CLIL through collaborative planning and resource development*' are available [here](#).

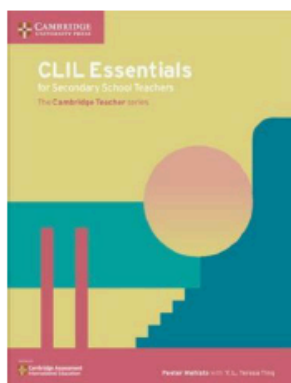
International Association of Applied Linguistics CLIL Research Network

Information about the following international CLIL conferences, including details about Call for Papers, is available from www.clil-ren.org

20 Nov 2019: CLIL, Learning technologies, Innovation, Italy

20-21 March 2020: Working CLIL 2nd international colloquium, Portugal

9-14 August 2020: AILA 2020 CLIL ReN symposium '*CLIL Pedagogy and Greater Fairness, Equity and Inclusion*', the Netherlands



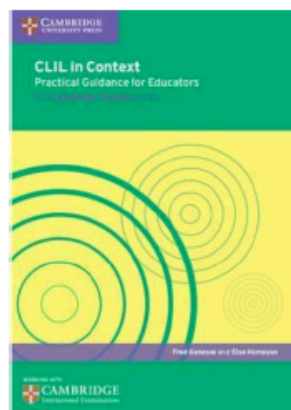
CLIL PUBLICATIONS

CLIL Essentials for Secondary School Teachers

by Peeter Mehisto with YL Teresa Ting

CLIL Essentials for Secondary School Teachers outlines the driving principles of CLIL from both the content and language teachers' perspectives. It offers a substantial bank of scaffolding techniques to help improve student learning of both content and language. The book provides numerous practical strategies for using formative assessment in CLIL. These strategies build assessment literacy to support students in becoming effective and autonomous learners of content and language. The core characteristics and elements of academic language are described alongside multiple techniques to help students understand and use this language. Intercultural competences are uncovered along with techniques for teaching them.

Cambridge University Press 2017



CLIL in Context

by Fred Genesee and Else Hamayan

CLIL in Context is a comprehensive, practical guide to CLIL in different educational contexts. The authors provide tips on how to implement CLIL for majority language students in dual language programs, for minority and indigenous language students who are learning through a second language and for students learning an additional language in foreign language contexts. They provide plenty of real life examples and useful tools for working with the community, planning instruction, selecting materials and assessing student learning. All of this is supported by commentaries from educators and students around the world who have adopted a CLIL approach.

Cambridge University Press 2016

MLTAV CLIL Language Teachers Network Term 3 2019 Update

Welcome to the term 3 CLIL Languages Teachers Network Update!

For more details: <http://clillanguageteachers.weebly.com/>



STEM/CLIL Resources and Projects from the Goethe-Institut Australien

FOR PRIMARY SCHOOLS:

The digital Kinder University is an innovative educational project for children aged 8-12. A key aspect of the Kinder University is its online platform which is accessible to everyone free of charge. Students of the online university can explore 30 different video lectures in three faculties: Humankind, Nature and Technology. The Kinder University is based on children's innate interest in anything that is unfamiliar and at the same time introduces them to the German language.

www.goethe.de/au/kinderuni

The Kinder University live

On 22 November 2019, the University of Melbourne opens its doors to local kids. Primary school students, teachers and parents are invited to experience an event packed with science. For one day, kids will step into the shoes of university students, taking part in workshops and lectures and conducting fun experiments with German speaking researchers.

https://www.goethe.de/ins/au/en/spr/unt/kal.cfm?fuseaction=events.detail&event_id=21628893

My bean plant – the lifecycle of a plant

This CLIL unit combines German and biology lessons and is suitable for students in years 3 & 4. In 7 lessons, the children learn how to grow a bean plant. They observe the germination process and learn to describe this process in German.

<https://www.goethe.de/ins/au/en/spr/unt/kum/cli/cli/ste/mb.html>

FOR SECONDARY SCHOOLS:

Schools for sustainability: A year 7-12 competition

Teams of students explore the ecological situation in their place of residence, street or school. With concrete ideas and actions, they draw the public's attention to the existing ecological situation. Registration deadline: 21 October 2019

www.goethe.de/au/sustainability

Thema Energie: A CLIL Unit for Year 7 & 8 students

In this CLIL unit year 7 & 8 students explore how countries like Australia and Germany create electricity. They investigate the consequences of our energy consumption for the earth, learn about the development of renewable energies and analyse ways to save energy.

<https://www.goethe.de/ins/au/en/spr/unt/kum/cli/cli/ste/te.html>

Workshop on sustainable development

The concept of sustainability is playing an increasingly important role in various areas of our society, be it in food consumption, education, species protection, mobility or fair trade. Against this background, the Goethe-Institut developed resources for an interactive workshop on sustainability. At four stations, students use texts, listening comprehension or film clips to learn about different aspects of the topic and work on small tasks.

<https://www.goethe.de/ins/au/en/spr/unt/kum/cli/cli/ste/wtn.html>



MLTAV CLIL Network Professional Learning Opportunity Workshop: 15 October 2019 @ Wesley College Elsternwick



**SPECIAL OFFER AVAILABLE
TO GOVERNMENT
SCHOOL TEACHERS:**
Access a limited number of
grants of \$150 to contribute
to CRT costs to support
attendance at this workshop

MLTAV Contact Details

Email: info@mltav.asn.au

Phone: 0437 130 976

Kerry O'Connor, MLTAV Office Manager

Register online now to attend the workshop!

Workshop inclusions

One-day CLIL Professional Learning program which will include an opportunity to:

- Observe CLIL Chinese classes in the Enhanced Language Program (ELP) offered to ECLC - Year 6 students at Wesley College;
- Engage in a workshop about principled written curriculum design which accounts for the complexity of CLIL Chinese content and language demands; systematic formative learning engagements which are constructed from a Planner; and integrated PYP inquiry pedagogy -

presented by Claudia Prescott, Wesley College, ELP Head of Learning;

- Participate in one of many Focus Groups which will be facilitated by experienced CLIL teachers. Participants will be able to explore the challenges and opportunities for implementing CLIL in one of the following subject areas: Art, Physical Education, Science & Technology, Maths and Humanities;
- Network and collaborate with other CLIL teachers.

Workshop details

Time:

9am - 3.30pm

Venue:

Wesley College,
5 Gladstone Pde, Elsternwick

Catering:

Morning tea & lunch included

**Registrations close on Tuesday
8 October or when available
places are filled.**

Cost of Registration

\$50 MLTAV member
\$100 MLTAV non-member
PL payments are tax deductible

Government School Teachers [CLICK HERE](#) to REGISTER for the WORKSHOP

All other applicants, [CLICK HERE](#) to REGISTER for the WORKSHOP

This project is supported by the Victorian Government



The Education Show



theeducationshow

SHOWCASING CUTTING EDGE LEARNING AND TEACHING RESOURCES, PROGRAMS, SUPPORT SERVICES AND TECHNOLOGY TO EDUCATORS FROM ACROSS AUSTRALIA

[REGISTER NOW](#)

Friday 30 – Saturday 31 August 2019
Melbourne Convention and Exhibition Centre

REGISTER FREE

100+ EXHIBITORS



100+ exhibitors will showcase the latest in curriculum, classroom and technology resources, learning programs, special needs support and more.

FULL EXHIBITOR LIST

EARN PD HOURS



Build your knowledge with 2 days of interactive FREE seminars delivered by experts in teaching and learning. Attend as many sessions as you like and collect PD hours as you go! Get in early as places are limited.

VIEW FULL FREE PROGRAM

CONFERENCES

NATIONAL EDUCATION SUMMIT

As part of the National Education Summit, hear from leading voices and academics presenting across key topics including Special Needs, Digital Classrooms, Positive Education and Leadership.

[VIEW FULL PROGRAM](#)

SPOTLIGHT STAGE



Stay ahead of the curve by listening to exhibitors providing in-depth information about their service, program or resource.

[FIND OUT MORE](#)

Interested in exhibiting? Two stands remain.

Email: educationsales@iecgroupp.com.au **today.**

[REGISTER FREE](#)

Supporting Sponsor



Kiosk Sponsor



Supporting Association



Technology Partner



Media Partner



www.theeducationshow.com.au

Member contribution - information of interest

Thank you to one of our MLTAV members who suggested to include the following information to share with other members.

Whilst this is not specifically about languages, the seminars are free.

Check out: 2019 HIVE SUMMIT - Changing The World Together

Teacher Bees Build Better Together

Whilst this is not specifically about languages, the seminars are free.

NAILA 2019 Applications Now Open!

National Australia Indonesia Language Awards (NAILA).

NAILA is a not-for-profit volunteer run initiative of the Australia-Indonesia Youth Association (AIYA), which seeks to reward and encourage proficiency in the Indonesian language through a **national speech competition**. This is NAILA's fifth year and **the theme for 2019 is 'Environment'** with a total of over \$10,000 prize money to be won. You can view the NAILA website here: <http://naila.org.au/>

This competition offers unique opportunities for learners at all stages to: practise spoken Indonesian whilst engaging more deeply with topics of relevance and interest; network and forge wider connections; be inspired to pursue Indonesian studies at a higher level. AIYA invites as many primary and secondary schools as possible, Australia-wide, to participate.



MLTAV Mentoring Project

The MLTAV Mentoring for Beginning Teachers of Languages Project, supported by the Victorian Government, Department of Education and Training, has been helping new language teachers since 2005.

The Mentoring Project facilitates the mentoring of beginning teachers of Languages by an experienced teacher of the same language. This 18-month project is an excellent mechanism for supporting new teachers of Languages but also offers experienced teachers of Languages leadership opportunities in their role as a mentor. Mentoring project participants attend a workshop at the MLTAV Conference each year, engage in collegiate classroom visits and have regular online contact to respond to the needs of the beginning teacher.

The Victorian Institute of Teaching (VIT) showcased the program in the June edition of VIT's eNews. VIT visited MLTAV's latest Mentoring Project workshop, held at the MLTAV Annual Conference in May, and spoke to a mentor (Kathleen Duquemin) and Mentee (Nicole) about how the project has helped their practice. [Click here](#) to view the video clip.



Victorian Curriculum Units of Work for Chinese, French, German, Indonesian, Italian, Japanese and Spanish now available on the Department's FUSE Website

Victorian Curriculum Exemplar Units of Work for Languages

MLTAV has worked with experienced primary teachers of Languages to develop a number of Units of Work aligned to the Victorian Curriculum. These comprehensive units are now freely accessible on FUSE (fuse.education.vic.gov.au) along with all the associated resources required to implement the units. Each unit is designed to be implemented across a term and includes innovative teaching ideas as well as suggestions for assessment.

We encourage you to trial these units of work and to adapt them to suit the needs of your students. The Units can be found via the following links on the Department of Education and Trainings FUSE website: <http://fuse.education.vic.gov.au>

A gorgeous Juice Bar VC Unit (see image right) is now available on FUSE for Chinese, French, German, Italian, Indonesian, Japanese and Spanish - for students in Year1-2



The following three VC Units of Work are also now available via FUSE:

French Unit for Foundation students



Indonesian Unit for Year 5-6 students;



Italian Unit for Year 3-4 students;



1

This Project is supported by the Department of Education and Training

[Click here](#) to go to the Unit Planners

CLIL Science Units, Resources and Digital Stories available online now

The MLTAV has worked with experienced CLIL teachers to develop a comprehensive suite of resources for implementing a Year 7 Science CLIL Unit. These resources are now freely available on FUSE (<https://fuse.education.vic.gov.au>) for the following languages: [Chinese](#), [French](#), [German](#), [Indonesian](#), [Italian](#), [Japanese](#), [Spanish](#) and [English](#) (available for teachers to adapt to other languages)

The packages include the unit planner (aligned to the Victorian Curriculum) and all teacher and student resources for a 10 -12 week unit on Scientific Method and States of Matter.

3 digital story clips have also been created to provide insights to how the Japanese Science CLIL unit above has been implemented in Year 7 at Glen Eira College. Be inspired by the [Japanese CLIL Science Class Video](#), [CLIL Student Video](#) and [CLIL Teacher Video](#).

A webinar outlining how to access and use these resources will be available from the MLTAV [CLIL website](#) from term 2, 2019.



For more information about CLIL:

e: CLIL@mltav.asn.au **w:** <https://clillanguageteachers.weebly.com/>

MLTAV was supported by the Victorian government to develop these resources



SBS inspires all Australians to celebrate languages with the SBS National Languages Competition 2019



Encouraging language learning and language retention in Australia, and in recognition of the United Nations' International Year of Indigenous languages, SBS today announced the launch of the **SBS National Languages Competition 2019**. In its fourth year, the nationwide competition is open to Australians of all ages who are learning a language, including English and Aboriginal and Torres Strait Islander languages.

Mandi Wicks, SBS Director of Audio and Language Content, said: "SBS Radio is proud to organise this competition to celebrate and encourage language diversity and cross-cultural understanding in Australia.

"Language retention is linked to cultural identity and increases a sense of belonging in Australia. We look forward to receiving thousands of beautiful stories of language learning, which reflect our cultural and linguistic diversity."

From today, **Monday 26 August** until **Friday 27 September 2019**, entrants can submit their stories at sbs.com.au/nlc19 – with either a drawing or a written entry answering the question: **"How does learning a language make a world of difference to you?"**

Special Broadcasting Service

Locked Bag 028 Crows Nest NSW 1585 • 14 Herbert Street Artarmon NSW 2064 • +61 2 9430 2828 • sbs.com.au

  #sbsaustralia



Entrants will be categorised into five groups: Junior Primary (Aged 4-7); Primary (Aged 8-12); Junior High School (Aged 13-15); Senior High School (Aged 16-18); Open (Aged 18+). Participants aged 4 – 12 are required to upload a drawing along with a short caption, while participants aged 13+ are required to submit a written entry (up to 100 words).

The competition will award five major prizes, one for each age category, who will receive an iPad Pro and AirPods. The winners will be judged on their clarity, creativity and uniqueness and will be invited to an awards ceremony in November 2019 to be held at SBS in Sydney. In addition, each Monday during the competition period, there will be a weekly random draw from the entries received, to win an Apple watch.

The SBS National Languages Competition 2019 is supported by Community Languages Australia and First Languages Australia and sponsored by the Australian National University.

ENDS

For interviews and information, please contact:

Uma Sandeep | M: 0429 212 659 | E: uma.sandeep@sbs.com.au



MLTAV 2019 Committee

Gabriella Bertolissi	President
Andrew Morabito	President Elect & Treasurer
Heather Brown	Vice-President
Catherine Spurrill	Secretary
John Tuckfield	Permanent Observer - Classical Association of Victoria
Jade Cleave	General Cmtee
Ferdinando Colarossi	SLA Rep (VATI - Italian)
Jaclyn Curnow	General Cmtee
Lili Cvetkovic	General Cmtee
Veronica Deren	SLA Rep (AFTV - French)
Kylie Farmer	General Cmtee
Carlos Franco	SLA Rep (VATS - Spanish)
Dolly Gerges	General Cmtee
Lauren Gould	General Cmtee
Anita Ladras	SLA Rep (MGTAV - Modern Greek)
Nathan Lane	SLA Rep (JLTAV - Japanese)
Angela Natoli	General Cmtee
Sean Pratt	General Cmtee
Elena Piovano	General Cmtee
Heulwen Sweet	SLA Rep (ATAV - Auslan)
Louise Talevska	SLA Rep (MTAV - Macedonian)
Jixing Xu	SLA Rep (CLTAV Rep)
Maria Zijlstra	SLA Rep (DLA - Dutch)

Contact the MLTAV:

Office Manager and Managing Editor:
Kerry O'Connor

Email: info@mltav.asn.au

Office Mobile: **0437 130 976**

PO Address: **PO Box 1027, Thornbury VIC 3071**

MLTAV 2019 Committee Meeting dates and locations

Sixth Committee Meeting Monday 7 October, VSL

Seventh Committee Meeting Thursday 14 November, Graduate House, Carlton

AGM - Tuesday 3 December, CO.AS.IT, Carlton -

MLTAV members are welcome to attend committee meetings as observers, with prior notice to the President.

How to Advertise with MLTAV

The Modern Language Teachers' Association produces two publications, a journal - *Languages Victoria*, and a newsletter, *LanguagesConnect*. The advertising rates are the same for both publications. Commercial members of the MLTAV are entitled to one 1/2 page, or two 1/4 pages, of advertising per year free, in either of the publications.

Advertising

LanguagesConnect

Published: mid-February; mid-March; mid-April; mid-June; mid-August, mid-October and December, based upon need.

The deadline for *Languages Connect* is the end of the month prior to publication. To organise advertising in either *Languages Victoria* or *Languages Connect*, contact Kerry at the MLTAV Office, (see contact details above).

- \$390 full page
- \$240 half page
- \$160 quarter page

Languages Victoria

Published twice a year:

- July (deadline mid-May)
- November (deadline end August)